

Januar January

SPORED DOGODKOV | PROGRAMME OF EVENTS | 2025



en grad
MNOGO DOŽIVETIJ
one castle
MANY ADVENTURES



SPORED DOGODKOV

PROGRAMME OF EVENTS

SOBOTA/SATURDAYS
11. in/and 18. 1., 17.00
Grajsko gledališče
Castle Theatre

Vstopnina/Admission

3+

**FRIDERIK
ČAKA ZIMO**

FRIDERIK
AWAITS WINTER

Lutkovna predstava za otroke
Puppet performance for children

SOBOTA/SATURDAY
25. 1., 11.00
Lutkovno gledališče Ljubljana in
Lutkovni muzej na Ljubljanskem
gradu/ Ljubljana Puppet Theatre
and the Ljubljana Castle Museum
of Puppetry

Vstopnina/Admission
(prodaja vstopnic/ticket sales: blagajna
Lutkovnega gledališča Ljubljana/
Ljubljana Puppet Theatre box office)

Z ODRA V MUZEJ:

Štirje muzikanti

FROM THE STAGE
TO THE MUSEUM:

The Four Musicians

Lutkovna predstava in vodeni
ogled Lutkovnega muzeja
*Puppet performance and guided
tour of the Museum of Puppetry*

NEDELJA/SUNDAY
26. 1., 10.30
Grajsko gledališče
Castle Theatre

Vstopnina/Admission

5+

**FRIDERIKOVI
PRAVLJIČNI**

DOPOLDNEVI: Začimbe
in zeli za okusne jedi

FRIDERIK'S FAIRYTALE
MORNINGS: Spices and
Herbs for Delicious Dishes

Lutkovno-pripovedovalski dogodek
Puppet-storytelling event

16. 1.–4. 5. 2024
9.00–18.00
Peterokotni stolp
Pentagonal Tower

Vstop prost/Admission free

NATAŠA SEDEJ:
Zvezdno okno
Starry Window

Kiparska instalacija v prostoru
Sculptural spatial installation

7. 11. 2024–9. 2. 2025
9.00–18.00
Galerija »S«
"S" Gallery

Vstop prost/Free admission

PRIMOŽ PUGELJ:
Začetek Novembra
The Beginning of
November

Kiparska razstava
Sculpture Exhibition

22. 11. 2024–26. 10. 2025
Kazemate
Casemate

Vstopnina/Admission

V OBJEMU
IMPRESIONIZMA
IN THE EMBRACE
OF IMPRESSIONISM

Prostorska projekcija
Video Mapping

28. 11. 2024–5. 1. 2025
9.00–18.00
Peterokotni stolp
Pentagonal Tower

Vstop prost/Admission free

UNICEFOVE
PUNČKE IZ CUNJ
UNICEF RAG DOLLS

Dobrodelna razstava
Humanitarian exhibition

V sodelovanju z/In cooperation
with: Slovenska fundacija za UNICEF
The Slovenian UNICEF Foundation

29. 11. 2024–6. 1. 2025
12.00–18.00
Grajsko dvorišče
Castle Courtyard

Vstop prost/Free admission

GRAJSKI
PRAZNIČNI SEJEM
CASTLE FESTIVE FAIR

29. 11. 2024–2. 2. 2025
9.00–18.00
Grajska kapela
Castle Chapel

Vstop prost/Admission free

JASLICE
NATIVITY SCENE

Lesene skulpture v naravni
velikosti/*Life-size wooden*
sculptures

Avtor/Artist: **Miro Rismondo**



Novo leto prinaša tudi novo sezono Jazz Cluba. Svojevrsten prostor Skalne dvorane bodo polnili zvoki jazz, soula, rocka, hiphopa in drugih žanrov. Začenjamo 3. januarja z Marcom Jacobom Cavazzo – Vazzom, ki bo tokrat predstavil svoj novi album Psiha, – in zaključujemo 25. aprila zasedbo Fed Horses. Medtem se nam obeta še petnajst koncertnih večerov v sproščenem klubskem vzdušju Jazz Cluba Ljubljanski grad. Poiščite celoten spored na www.ljubljanskigrad.si.

Se vidimo, saj petek zvečer zveni dobro!



The New Year brings a new Jazz Club season. The unique space of the Rock Hall will be filled with the sounds of jazz, soul, rock, hip hop and other genres. We get underway on 3 January with Mark Jacob Cavazza (aka Vazz), who will present his new album Psiha, and concludes on 25 April with Fed Horses. Between these two acts, we can look forward to fifteen more evenings of concerts in the relaxed club atmosphere of the Ljubljana Castle Jazz Club. The full schedule can be viewed at www.ljubljanskigrad.si.

See you there, because Friday night sounds good!

PETEK ZVEČER ZVENI DOBRO **FRIDAY NIGHT** SOUNDS GOOD

LJUBLJANSKI GRAD, SKALNA DVORANA
LJUBLJANA CASTLE, ROCK HALL

VSTOPNINA **ADMISSION**

Jazz Club Ljubljanski grad je odprt od 19.00 do 23.00, glasbeniki nastopijo ob 20.00. Vstopnica za koncert vključuje povratno vozovnico za vzpenjačo, ki na dan koncerta obratuje do 23.00.

The Ljubljana Castle Jazz Club is open from 7.00 pm to 11.00 pm. Live music commences at 8.00 pm. The concert ticket includes a return journey on the funicular, which operates until 11.00 pm on the day of the concert.

3.1.
VAZZ:
PSIHA
HIPHOP

Razprodano/Sold out



10.1.
NERMIN
PUŠKAR
POP, ROCK



17.1.
OTO PESTNER
& SMRDEL
BROTHERS
POP, JAZZ

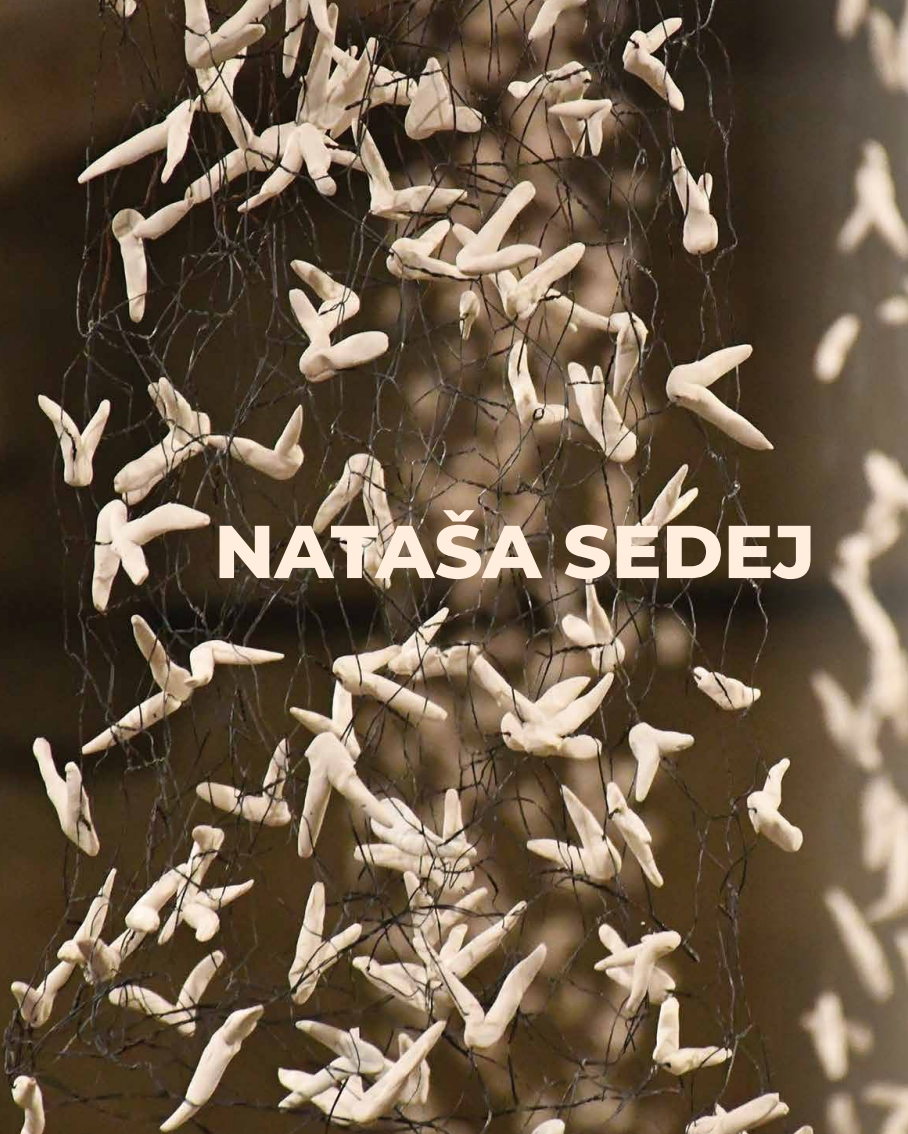


24.1.
KOALA
VOICE
INDIE ROCK

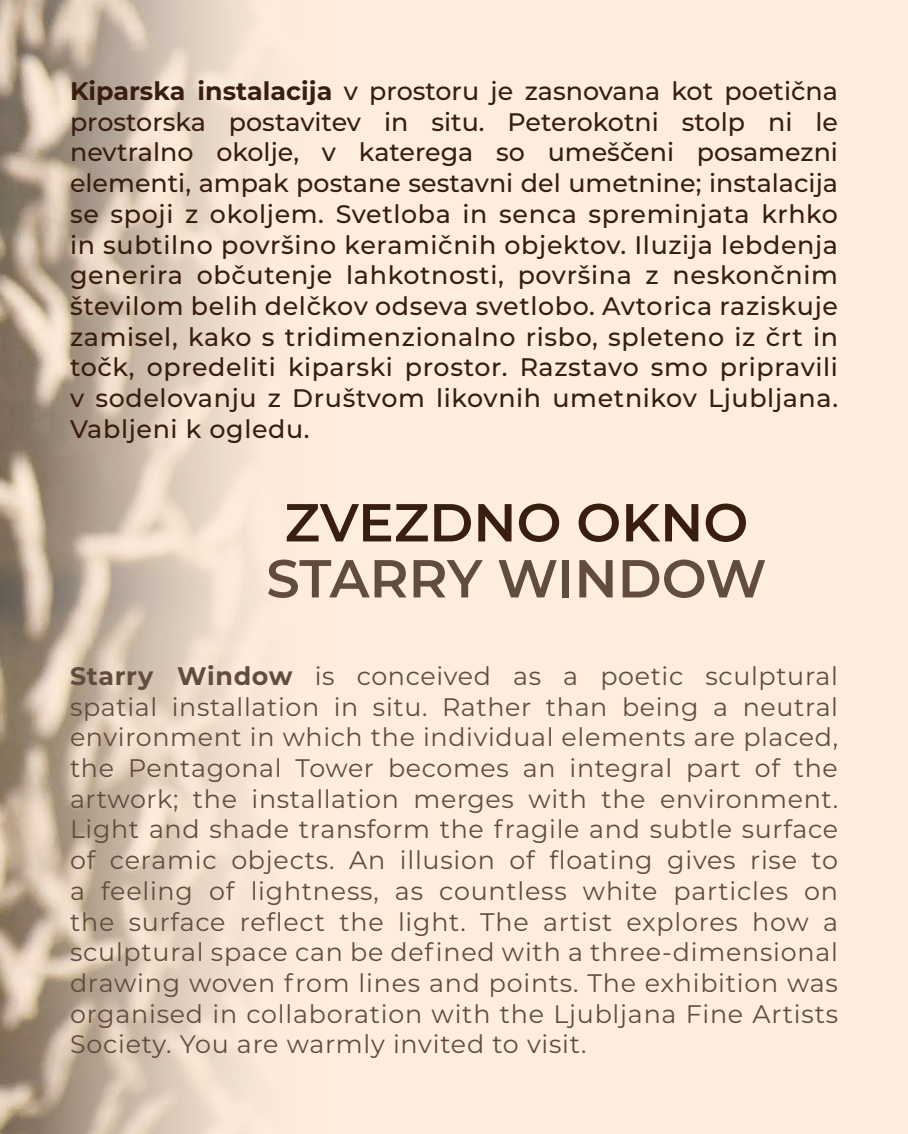


31.1.
SALSONANDO
SALSA





NATAŠA SEDEJ



Kiparska instalacija v prostoru je zasnovana kot poetična prostorska postavitev in situ. Peterokotni stolp ni le nevtralno okolje, v katerega so umeščeni posamezni elementi, ampak postane sestavni del umetnine; instalacija se spoji z okoljem. Svetloba in senca spreminjata krhko in subtilno površino keramičnih objektov. Iluzija lebdenja generira občutenje lahkotnosti, površina z neskončnim številom belih delčkov odseva svetlobo. Avtorica raziskuje zamisel, kako s tridimenzionalno risbo, spleteno iz črt in točk, opredeliti kiparski prostor. Razstavo smo pripravili v sodelovanju z Društvom likovnih umetnikov Ljubljana. Vabljeni k ogledu.

ZVEZDNO OKNO STARRY WINDOW

Starry Window is conceived as a poetic sculptural spatial installation in situ. Rather than being a neutral environment in which the individual elements are placed, the Pentagonal Tower becomes an integral part of the artwork; the installation merges with the environment. Light and shade transform the fragile and subtle surface of ceramic objects. An illusion of floating gives rise to a feeling of lightness, as countless white particles on the surface reflect the light. The artist explores how a sculptural space can be defined with a three-dimensional drawing woven from lines and points. The exhibition was organised in collaboration with the Ljubljana Fine Artists Society. You are warmly invited to visit.

Najbolj priljubljen grajski prebivalec, podgana Friderik, se nam tokrat predstavlja skupaj s svojim prijateljem, popotnikom Žigo, ki poleg obiskovanja tujih krajev rad prisluhne zgodbam, še posebno če te pripovedujejo o hrani. Hrano pa obožuje tudi Friderik.

Svoje prigode, povezane s hrano, rada delita z otroki, zato vabljeni na tri lutkovno-pripovedovalske predstave, ki bodo potekale med januarjem in marcem. Prva nosi naslov **Začimbe in zeli za okusne jedi** in bo na sporedu **26. januarja**.

FRIDERIKOVI PRAVLJIČNI DOPOLDNEVI

FRIDERIK'S FAIRYTALE MORNINGS



On this occasion, the castle's most popular inhabitant, Friderik the rat, will appear together with his friend Žiga, a traveller who, in addition to visiting foreign places, likes to listen to stories, especially if they are about food. Friderik adores food too.

Friderik and Žiga love to share their food stories with children, so you are warmly invited to join them at three puppet-storytelling shows from January to March. The first one, which takes place on **26 January**, is called **Spices and Herbs for Delicious Dishes**.

Odpiralni časi/Opening Hours

Mesec
Month

Grad in Vzpenjača
Castle and Funicular

Info center, Zanimivosti*
Info Centre, Attractions*

I

9.00–19.00

9.00–18.00



* Virtualni grad, razstava Slovenska zgodovina, Razgledni stolp, Lutkovni muzej, kapela, Kaznilnica, Grajsko orožje, Kazemate

* Virtual Castle, Exhibition of Slovenian History, Penitentiary, Museum of Puppetry, Chapel, Viewing Tower, Castle Weapons, Casemate



Doživljajski vodeni ogled Časovni stroj*
Interactive guided tour Time Machine *

Mesec
Month

Dan
Day

Ura
Time

I

sobota, nedelja
Saturday, Sunday

11.00, 13.00

* Časovni stroj poteka v angleškem jeziku, zadnjo nedeljo v mesecu (25. 1. 2025) pa tudi v slovenskem jeziku.

* *Time Machine* takes place in English, and on the last Sunday of the month (25 January 2025) it also takes place in Slovenian.



Igraj Grajski pobeg ter Friderik in lov na zaporniško številko, avdiovodenje

Escape Castle game, Friderik and the Hunt for the Prison Number family game, audioguide

VSE DNI V LETU / EVERY DAY OF THE YEAR



Vstopni paviljon, Info center in Grajska trgovina

Entrance Pavilion, Info Centre
and Souvenir Shop

09.00-18.00

Informacije, rezervacije, vstopnice

Information, reservations, tickets

T +386 1 306 42 93

M +386 51 381 690

E info-center@ljubljanskigrad.si

www.ljubljanskigrad.si

Prodaja vstopnic

Ticket Sales

Prodajna mesta
Ljubljanskega gradu,
spodnja postaja vzpenjače,
prek www.ljubljanskigrad.si
ter na vseh prodajnih
mestih www.mojekarte.si
(med drugim na Petrolovih
bencinskih servisih,
v poslovalnicah Kompas
po Sloveniji).

*Ljubljana Castle sales points,
the lower funicular station,
www.ljubljanskigrad.si
and all www.mojekarte.si
sales points (including
Petrol service stations and
branches of Kompas
throughout Slovenia).*



Za obiske dogodkov priporočamo vožnjo
z vzpenjačo.

*To attend events we recommend that
visitors use the funicular railway.*



Ljubljanski grad / Ljubljana Castle



ljubljanacastle



Ljubljanskigrad



ljublana-castle



Friderik



friderik_theljubljanacastlerat



Ljubljanski
grad
Ljubljana
Castle



Ustanoviteljica
Mestna občina
Ljubljana



V sodelovanju z/In cooperation with:



Kolofon/Colophon: Ljubljanski grad si pridržuje pravico do sprememb v programu. / *The Ljubljana Castle reserves the right to change the programme.* / Izdal/Published by: Ljubljanski grad, december/December 2024 · Prevod/Translation: Neville Hall · Jezikovni pregled/Language Editing: Dušanka Pene · Uredila/Editor: Janja Rozman · Foto/Photo: arhiv LG · Oblikovanje/Design: Tjaša Štampihar